

LES BOUTES  
DE NOËL DE  
MEISENTHAL

MEISENTHAL  
FRANCE  






STATION DE  
GONFLAGE



VROUW UTM 300 50V



## ENTRETIEN

AVEC THIBAUT ALLAGYER / F / DESIGNER & AUTEUR DE **"VROUM"** : BOULE DE NOËL CONTEMPORAINE, EDITÉE PAR LE CIAV DE MEISENTHAL EN 2012. EXTRAITS.



En parallèle à ses études à l'École Supérieure des Arts Décoratifs (ESAD) de Strasbourg (diplômé en 2009), Thibaut Allagyer travaille comme assistant du designer Fred Rieffel (F).

En 2010 il part à Copenhague pour intégrer l'agence des designers Aurélien Barbry, Kibisi et David Thulstrup et crée son propre studio de design en 2012. Il travaille actuellement sur un service à café et thé pour une marque danoise et un projet de lampe.

Il fait également parti d'un collectif islandais composé de designers et stylistes avec lesquels il collabore au développement de produits pour des artisans islandais utilisant des matières premières locales.

### **"TU ME SEMBLES ATTACHÉ AUX MÉTIERS TRADITIONNELS..."**

(...) La beauté d'une tradition réside dans la possibilité de la revisiter, de la réinterpréter, de parfaire une technique. Le changement d'un facteur minime de production peut changer radicalement la vision que l'on peut avoir d'un objet. De ce fait, je crois que l'idée de confronter tradition et nouveaux questionnements, qu'ils soient technologiques, fonctionnels ou esthétiques, est une des solutions pour la sauvegarde de ce type de métiers.

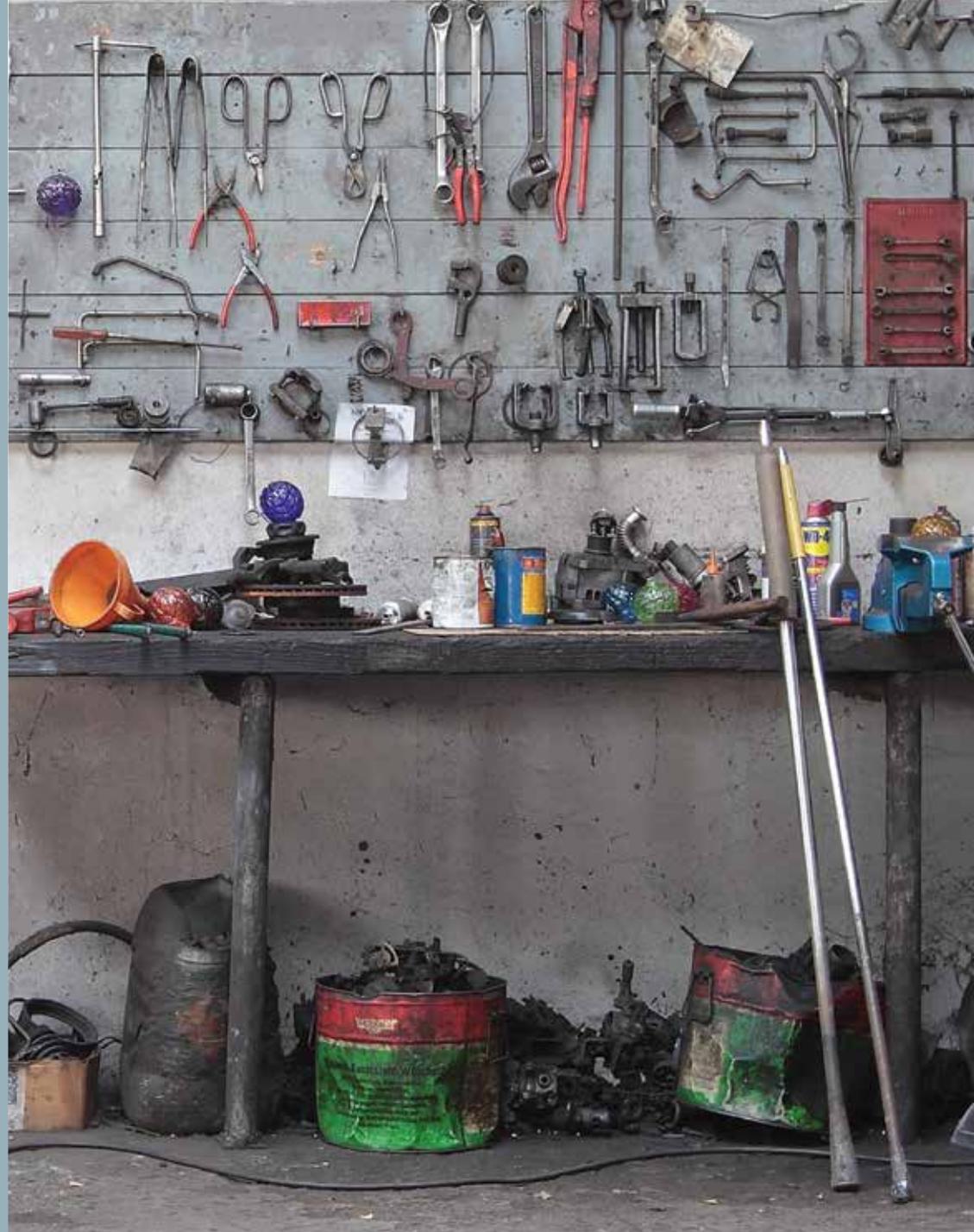
### **QUEL EST TON RAPPORT PERSONNEL À NOËL ?**

Je crois que c'est un peu grâce au Père Noël que je suis designer. Enfant, je me souviens que chaque année je recevais une grosse boîte de Lego que je m'empressais d'ouvrir. Le soir même j'attaquais la construction de mon jouet en suivant scrupuleusement le plan de montage, puis tout aussi frénétiquement je m'empressais de le démolir pour reconstruire d'autres choses. Noël était pour moi l'arrivage de nouvelles pièces. Du point de vue du designer, Noël incarne pour moi une fête à l'esthétique intéressante : un mélange de kitsch et de beauté. La distance entre les deux est parfois infime. Pour moi, travailler sur cette frontière est intéressant.

### **VROUM EST NÉE DE CE PRINCIPE ?**

Oui, en quelque sorte. Créer une boule de Noël pour Meisenthal est un exercice intéressant mais difficile pour un designer. En effet, la principale fonction d'une boule de Noël est décorative. J'ai avant tout abordé ce travail comme un exercice narratif... Raconter une histoire sans tomber dans la mauvaise blague, tout en veillant à un mode de production satisfaisant et en l'inscrivant dans la trajectoire des collections qui la précède... Dans ma réflexion, je suis parti de l'iconographie hivernale, des objets et usages liés à la saison froide... Le pneu-neige m'a rapidement semblé faire sens. Le rapprocher d'une boule de Noël, même si ce mariage semble improbable, m'a amusé... autant pour leur allusion respective à l'hiver que pour leur référence au souffle - celui du verrier ou de la station de gonflage -. J'ai pris le parti de ne pas juste réduire la forme caractéristique d'un pneu à une échelle plus petite, mais simplement de lui emprunter son motif caractéristique pour l'appliquer sur une boule... une sorte de transfert d'un profil fonctionnel en élément décoratif. Vroum était née. La notion de décor est finalement juste une histoire de point de vue. Cela me fait penser à une phrase du designer Italien Alessandro Mendini : "Les décors sont comme les poissons dans la mer, ils existent même si on ne les voit pas."

ENTRETIEN COMPLET SUR [CIAV-MEISENTHAL.COM](http://CIAV-MEISENTHAL.COM) / EN SAVOIR + : [THIBAUTALLAGYER.COM](http://THIBAUTALLAGYER.COM)





**VROUM**

## **BOULE DE NOËL VROUM** **NOUVEAUTÉ / HIVER 2012**

Nous les stockons précieusement toute l'année. Les pneus-neige au garage et les boules de Noël au grenier. Et puis l'hiver les réveille. Les uns, rustiques quadruplés, coucheront dans la neige, les autres, étincelantes, nichées dans leur sapin, profiteront des généreuses calories d'un feu de cheminée. Jamais leurs chemins ne se croiseront. D'ailleurs pourquoi se croiseraient-ils ? C'était sans compter sur VROUM l'incredable, qui désormais les unira à tout jamais.

BOULE DE NOËL / 2012  
LIGNE CONTEMPORAINE  
DESIGN : THIBAUT ALLGAYER (F)  
NÉ EN 1985 / THIBAUTALLGAYER.COM  
EDITION : CIAV / MEISENTHAL-FRANCE  
H. 95 X L. 80 MM / VERRE SOUFFLÉ / DIVERSES COULEURS



## COLLECTION

- 01 BOULE TRADITIONNELLE : LIGNE TRADITIONNELLE / 1999
- 02 POMME DE PIN : LIGNE TRADITIONNELLE / 1999
- 03 BOULE SABLÉE : LIGNE TRADITIONNELLE REVISITÉE / GRAPHISME GUDRUN ALBRECHT (D) / 1999
- 04 GOUTTE : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN ANDREAS BRANDOLINI (D) / 2001
- 05 VÉNITIENNE : LIGNE TRADITIONNELLE / 2001
- 06 DIVA : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN MICHEL PAYSANT (F) / 2003
- 07 RAISIN : LIGNE TRADITIONNELLE / 2003
- 08 OVNI : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN ITALO ZUFFI (I) / 2004
- 09 POMME : LIGNE TRADITIONNELLE / 2006

- 10 VERGO : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN BERNARD PETRY (F) / 2006
- 11 STARLETTE : LIGNE TRADITIONNELLE REVISITÉE / DESIGN JUDITH SENG & ALEX VALDER (D) / 2007
- 12 TILT : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN PHILIPPE RIEHLING (F) / 2008
- 13 HELIUM : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN V8 DESIGNERS (F) / 2009
- 14 GLAÇON : LIGNE TRADITIONNELLE / 2010
- 15 CUMULUS : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN MENDEL HEIT (F) / 2010
- 16 KILO : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN ATELIER BL 119 (F) / 2011
- 17 VROUM : LIGNE CONTEMPORAINE / DESIGN THIBAUT ALLGAYER (F) / 2012

## L'HISTOIRE D'UNE RENAISSANCE...

**EN 1858 LA NATURE FUT AVARE. LA GRANDE SÉCHERESSE PRIVA LES VOSGES DU NORD DE FRUITS ET LE SAPIN DE NOËL N'EUT DONC PARURE QUI VAILLE. INSPIRÉ, UN SOUFFLEUR DE VERRE DE GOETZENBRUCK TENTA DE COMPENSER CETTE INJUSTICE EN SOUFFLANT QUELQUES BOULES EN VERRE. IL DÉCLENCHA À LUI SEUL UNE TRADITION QUI TRAVERSA LES CULTURES, LE MONDE, L'HUMANITÉ.**

**AU-DELÀ DE LA LÉGENDE, SE DESSINE UNE AVENTURE INDUSTRIELLE HORS DU COMMUN...**  
Connue pour la production de verre bombé (verre optique et de protection d'instruments de mesure), la verrerie de Goetzenbruck (en activité de 1721 à 2005), village voisin de Meisenthal, produisit également des boules décoratives réfléchissantes dès 1857. Ces boules trouvèrent des applications parfois étonnantes dans l'architecture, l'ornement intérieur ou encore pour la confection de panneaux publicitaires.

Dans les années 1950, plus de 200.000 boules étaient exportées à travers le monde. En 1964, la verrerie mettait un terme à leur fabrication industrielle. En novembre 1998, des séances de transmission de savoir-faire organisées au Centre International d'Art Verrier (CIAV) de Meisenthal avec d'anciens verriers, permettent de sauvegarder les techniques de production des boules de Noël. Qui aurait pu soupçonner que cette aventure industrielle, jusqu'alors méconnue, allait vivre un second souffle ?

En 1999, une ligne éditoriale "boule de Noël" est lancée par le CIAV. Aux modèles traditionnels réédités s'ajoutent chaque hiver des boules contemporaines conçues par des créateurs invités à revisiter la tradition.

**COMPLÉMENT BIBLIOGRAPHIQUE : "BOULES ARGENTÉES, CHRONIQUE D'UN ITINÉRAIRE HORS DU COMMUN"  
ÉDITION CIAV / 96 PAGES / 21 X 21 CM**



FABRICATION DE BOULES DE NOËL À LA VERRERIE DE GOETZENBRUCK EN 1952



## ÉVÈNEMENTS À MEISENTHAL

### CENTRE INTERNATIONAL D'ART VERRIER / CIAV DÉMONSTRATIONS DE SOUFLAGE / EXPOSITION / VENTE

LE CIAV VOUS INVITE À DÉCOUVRIR LE BALLET DES SOUFFLEURS DE VERRE QUI PRODUISENT DES BOULES DE NOËL SOUS VOS YEUX. UN SPECTACLE MAGIQUE POUR PETITS ET GRANDS.

**10 NOVEMBRE—29 DÉCEMBRE** 2012

TOUS LES JOURS / SAUF 24 & 25 DÉC. / 14H—18H / ENTRÉE LIBRE / INFOS : 03 87 96 87 16 / CIAV@WANADOO.FR / CIAV-MEISENTHAL.COM

+ **MUSÉE DU VERRE EXPO.** / ART NOUVEAU, EMILE GALLÉ / PROJECTION **10 NOV.—29 DÉC.** 2012  
TOUS LES JOURS / SAUF 24 & 25 DÉC. / 14H—17H / TARIF UNIQUE : 5€ / GRATUIT POUR LES - DE 16 ANS ACCOMPAGNÉS / INFOS - RESA GROUPES : 03 87 96 91 51 / MUSEE.VERRE@MUSEES-VOSGES-NORD.ORG

+ **HALLE VERRIÈRE EXPO.** D'ART CONTEMPORAIN : DEMI / MOOR **18 NOV.—23 DÉC.** 2012  
TOUS LES JOURS / 14H—18H / SAUF MARDI / ENTRÉE LIBRE / INFOS - VISITES : CADHAME : 03 87 96 82 91 / CADHAME@HALLE-VERRIERE.FR / HALLE-VERRIERE.FR

+ **COUR INTERIEURE DU SITE VERRIER** PRÉSENTATION SCENOGRAPHIÉE "LES BOULES DE NOËL DE GOETZENBRUCK - MEISENTHAL, UN ITINÉRAIRE HORS DU COMMUN"

ACCÈS LIBRE / UNE PRODUCTION DE MOSELLE ARTS VIVANTS DANS LE CADRE DE L'OPÉRATION DÉPARTEMENTALE "NOËLS DE MOSELLE" : NOELSDEMOSELLE.FR / AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE, DE L'EUROPE ET DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE BITCHE.

+ **ASSOCIATION ARTOPIE BAZ'ART - ÉTRENNES ARTISTIQUES** / 30 PLASTICIENS VOUS PROPOSENT LEURS ŒUVRES À TOUS LES PRIX **8-9 + 15-16 + 22-23 DÉCEMBRE**

14H—18H / ENTRÉE LIBRE BAZ'ART / ARTOPIE-MEISENTHAL.FR / INFOS : 03 87 96 94 15

### POUR PROLONGER VOTRE SEJOUR DANS LA RÉGION

LES ÉTOILES TERRESTRES : SAINT-LOUIS.COM / SITE-VERRIER-MEISENTHAL.FR / WWW.MUSEE-LALIQUE.COM  
OT-PAYSDEBITCHE.COM / OT-PAYSDELAPETITEPIERRE.COM / PARC-VOSGES-NORD.FR



## POINTS DE VENTE DES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL\*

ADRESSES & HORAIRES D'OUVERTURE SUR CIAV-MEISENTHAL.COM

(25) BESANCON OFFICE DE TOURISME / HOTEL DE VILLE / PLACE DU 8 SEPTEMBRE **30 NOV. AU 24 DÉC.**

(44) NANTES LES LANDES BLANCHES / 44840 LES SORINIÈRES **17 NOV. AU 30 DÉC.**

(54) NANCY OFFICE DE TOURISME / PLACE STANISLAS **30 NOV. AU 2 DÉC.**

(57) MEISENTHAL CENTRE INTERNATIONAL D'ART VERRIER **10 NOV. AU 29 DÉC.** / SAUF 24 & 25

(57) METZ OFFICE DU TOURISME / PLACE D'ARMES / CATHEDRALE **1<sup>ER</sup> AU 31 DÉC.**

(57) SARREGUEMINES MARCHÉ DE NOËL / ZONE PIETONNE / RUE SAINTE-CROIX **1<sup>ER</sup> AU 24 DÉC.**

(57) FORBACH POINT DE VENTE & EXPOSITION "LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL" :  
OFFICE DE TOURISME / AVENUE SAINT-REMY **21 NOV. AU 4 JAN.** 2013

(67) SELESTAT POINT DE VENTE : CAVEAU SAINTE BARBE / PL. DE LA VICTOIRE **24 NOV. AU 23 DÉC.**  
EXPO "LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL DECRYPTÉES" / EGLISE ST-GEORGES **24 NOV. AU 5 JAN.** 2013

(67) STRASBOURG MARCHÉ DE NOËL / PLACE B. ZIX / PETITE FRANCE **24 NOV. AU 31 DÉC.**

(68) COLMAR OFFICE DE TOURISME / COURS SAINTE-ANNE **23 NOV. AU 31 DÉC.**

(68) OTTMARSHEIM MARCHÉ DE NOËL DES MUSÉES / AUTOUR DE L'ABBATIALE **8 & 9 DÉC.**

(75) PARIS 1<sup>ER</sup> GALERIE MANUFACTURE DE SÈVRES / CITÉ DE LA CÉRAMIQUE **12 NOV. AU 12 JAN.** 2013

(BELGIQUE) SITE DU GRAND-HORNU / RUE SAINTE-LOUISE **12 NOV. AU 23 DÉC.**

\*DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

## EXPOSITIONS

HORAIRES D'OUVERTURE SUR CIAV-MEISENTHAL.COM

(57) METZ "LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL, LE SECOND SOUFFLE" / MOSELLE TOURISME /  
2-4 RUE DU PONT MOREAU **30 NOV. AU 29 DÉC.** + À VOIR : LES CIMIERS EN VERRE ARGENTÉ  
QUI REHAUSSANT LES SAPINS PRÉSENTÉS PAR LA VILLE DE METZ : PLACE DE CHAMBRE & PLACE  
DE LA PRÉFECTURE

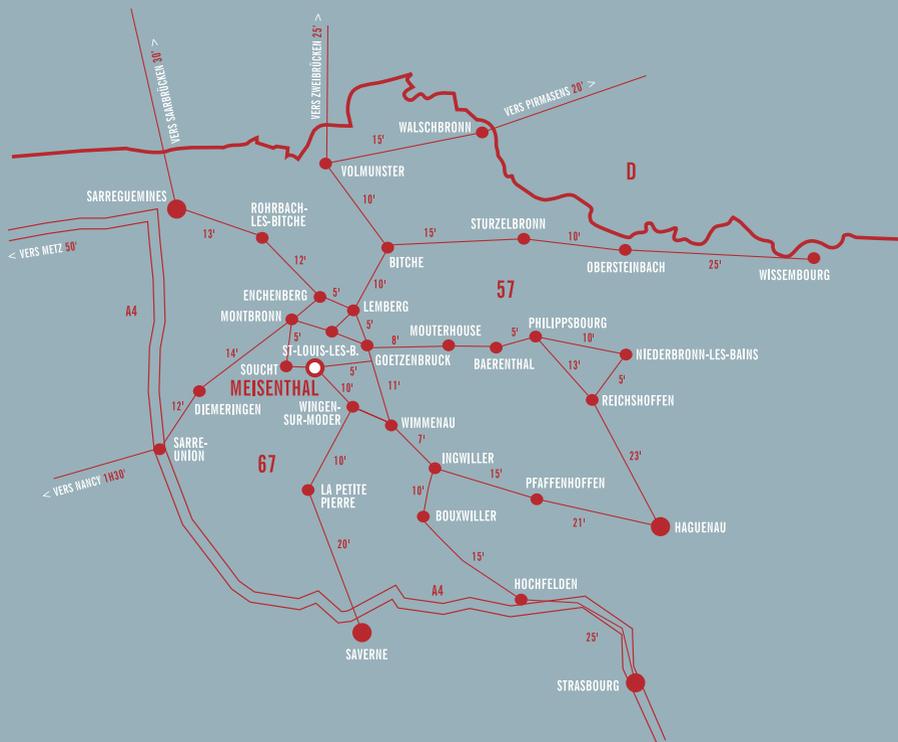
(57) BIBLIOTHÈQUES DE MOSELLE EXPOSITIONS & ANIMATIONS PÉDAGOGIQUES SUR LE  
THÈME DE BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL : "NOËLS DE MOSELLE / INSTANTS MAGIQUES EN  
BIBLIOTHÈQUES" NOV. & DÉC. PROGRAMME COMPLET SUR NOELSDEMOSELLE.FR

(57) PHALSBOURG "LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL" / HALL DE L'HÔTEL DE VILLE  
EN SEMAINE DU 1<sup>ER</sup> AU 23 DÉC. & 2 W.E. FÊTE DU FOIE GRAS **8-9 & 15-16 DÉC.**

(68) UNGERSHEIM EXPO : ECOMUSÉE D'ALSACE **24 NOV. AU 6 JAN.** 2013 SAUF 24 & 31 DÉC.

(75) PARIS "NOËLS DE MOSELLE / LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL" SUR LES GRILLES  
DE LA GARE DE L'EST **20 NOV. AU 20 DÉC.**

UNE PRODUCTION DE MOSELLE ARTS VIVANTS DANS LE CADRE DE L'OPÉRATION DÉPARTEMENTALE "NOËLS DE MOSELLE" NOELSDEMOSELLE.FR  
AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE, DE L'EUROPE ET DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE BITCHE.



**CENTRE INTERNATIONAL D'ART VERRIER / CIAV**  
 T. 03 87 96 87 16 / F. 03 87 96 81 02  
 CIAV@WANADOO.FR / CIAV-MEISENTHAL.COM

LE CIAV EN VIDÉOS : [VIMEO.COM/CHANNELS/CIAV](https://vimeo.com/channels/ciav)

©RDNGR.COM / PRINTE : OTI IMPRIMEURS  
 PHOTOS : G. REHMEISTER, F. GOETZ / PHOTOS "GARAGE" AVEC LA COMPLICITÉ DES ÉQUIPES  
 TECHNIQUES DE LA VILLE DE BITCHE & DU GARAGE HEMMER DE GOETZENBRUCK

LE CENTRE INTERNATIONAL  
 D'ART VERRIER EST SOUTENU PAR :

